



Giraffen

NO 9, August 1998, 3. årgang
Redaktør: Pia Sprogøe

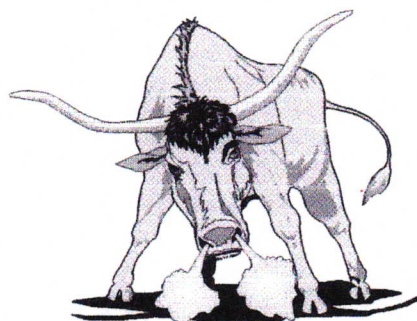
Sommeren er endnu engang omme, og hvad er da mere passende end at citere fra "De to første mennesker på Jorden var Hans og Grete" af Niels Vogel.

Spansk ferie

Min bedste ferie her i sommer var, da vi var med Spies i Spanien. Han var godt nok ikke selv med, men der var også så mange andre flinke mennesker, så det gjorde ikke noget. Hotellet vi boede på var trestjernet, men jeg så nu ikke nogen stjerner, men derimod var solen fremme næsten hele tiden. Solen, havet og stranden er det, jeg bedst husker. Vi havde helpension på hotellet; det vil sige, at man må spise så meget man kunne, men det var nu ikke altid, man gjorde det, for det meste var blæksprutter og hajer og sådan nogen. Der var mange tjenere og også stuepiger, der løb op og ned ad trapperne, mens de gjorde værelserne rene. Det var helt anderledes end det, jeg var vant til hjemme. De fleste indbyggere på hotellet talte en masse forskellige sprog, som det var svært at forstå, men der var dog også andre danskere end os. Min mor sagde, at dem skulle vi i hvert fald ikke tale til, sådan som de drak og råbte. Når man kom ud i byen, mødte man den indfødte befolkning, der tit var snavset

og fattig. De prøvede alle sammen at sælge et eller andet, som man så skulle ha' med hjem i flyveren, men min mor sagde, at vi ikke skulle købe noget, de havde stjålet. Det var også sådan nogle sortsmudsige nogen. De så meget fattige ud i den by, men det var nok ikke så galt alligevel, når man ser på de store fine hoteller, de har bygget.

Min fars bedste tid var, når han var til tyrefægtning, det er han helt vild med. Han synes, vi også skal ha' tyrefægtning i Danmark, men man må jo også tænke på, at der ikke er så mange tyre i et lille land som Danmark. De ville jo hurtigt dø af fægtningen, og hvad skulle der så blive af kørerne.



The European Board of Cardiovascular Perfusion

Søndag den 7. juni 1998, København
Uofficielt referat

Afbud:

Mark Brainbridge (UK), Eddy Vandezande (NL), Alain Pierrel (F), Phillipe Varlet (F), Christanthi Bezevegi (UK), Thore Pedersen (N), Fred van den Berg (NL), Victor Magnusson (IS).

Godkendelse af referat fra mødet i London i december 1997:

Godkendt.

Sager der skal gennemgås ifølge dagsordenen:

Godkendelse af gen-nomineringen af:
Dr. M^a Salomé Castelo-Branco (P):
Godkendt.

Godkendelse af nomineringen af:
Henriëtte Teijema (NL).
Nuværende: Peter Segers (NL).
(Gælder fra næste møde).
Godkendt.

Godkendelse af nomineringen af:
Norbert Haverfellner (A).
Nuværende: Wilhelm Hauer (?).
(Gælder fra næste møde).

På valg:

Sekretær for Academic Committee.
Nuværende: Reg Hobbs (UK).
Foreslået: Judith Horisberger (CH).
Godkendt.

Chairman for Certification Sub-Committee.

Nuværende: ledig.

Foreslået: Jan-Ola Wistbacka (SF).
Godkendt.

Sekretær for Accreditation Sub-Committee.

Nuværende: Thore Pedersen (N).

Foreslået: Filip De Somer (B).
Godkendt.

Assistant General Secretary.

Nuværende: Fred van den Berg (NL).

Foreslået: Peter Segers (NL).
Godkendt.

Vice Chairman.

Nuværende: Thore Pedersen (N).

Foreslået: Kirk Graves (CH).
Godkendt.

Logbogen:

Arbejdet med at lave en standard skridder frem. Den nuværende udgave har været sendt ud til 13 delegerede og 9 har svaret og er godt tilfredse. Den bliver snart sendt ud til oversættelse, i løbet af én måned. Der bliver både en national og en engelsk version. Vejledningen til logbogen godkendes af EBCP.

Logbogen skal bruges fra starten af studiet. Den indeholder bl.a. et scoresystem som man skal benytte, dette sikrer den studerende ordentlig feed-back på udførte dicipliner. Minimumskrav i scoresystemet skal være opnået for at gå til EBCP eksamen. En evt. national logbog kan evt. erstatte EBCP's.

Oversættelsens validitet skal godkendes af de nationale societeter. Logbogen skal være oversat til næste møde i december. Den skal ud på disketter.

EBCP homepage for internet:

Pga et stort arbejdspress hos den dele-

gerede, der havde ansvaret for dette, er der ikke rigtigt sket noget i sagen. Dog har Ludvig von Segesser undersøgt muligheden for at benytte faciliteterne på sit hospital. Dette skulle være muligt. Peter Segers påtog sig arbejdet med at være editor. Der skal laves en link til kirurgernes homepage. Subcommittee medlemmerne er ansvarlige for, at sidste nyt bliver sendt ud på nettet. Deadline på eksamener vil kunne findes der foruden regler og anbefalinger. Man vil kunne finde, hvor mange certificerede der er i EBCP, hvor mange skoler der er akkrediterede, hvor de er beliggende o.s.v.

Man kan desuden bruge nettet til at reklamere for nationale møder.

Rapport fra det fælles Sub-Committee møde den 6. juni 1998:

Akkrediterings sub-komitee:

Philip De Somer har lige overtaget posten efter Thore Pedersen og har nyligt modtaget materialet. Men der fortælles, at 29 centre er akkrediteret og har modtaget certifikat. Hvor langt processen er med andre ansøgere står endnu hen i det uvisse.

Men der er endnu nogle opgaver der skal løses. Der skal bl.a. laves en akkrediterings formular, som skal udfyldes ved ansøgning. Der skal laves en chekliste til centrene, samt en selvstudie formular, der skal udfyldes af centrene før et "sight-visit", idet det vil spare tid og misforståelser mellem de besøgende og centrene. Den nationalt delegerede skal være tilstede under disse besøg. Efter besøget skal der foreligge en konklusion, hvor der redegøres for hvilke dele der er OK, og på hvilke områder der skal forbedres. På denne måde bliver uddannelsesstederne i Europa efterhånden sammenlignelige. de første "sight-visits" vil finde sted i begyndelsen af næste år.

Certificering Sub-Committee:

Der blev udleveret disketter med nye spørgsmål til oversættelse. Denne gang er der kun 50. Dette skyldes, at der er flere delegerede, der ikke har indsendt de 10 spørgsmål, de var blevet bedt om. (Jeg havde, men det er faktisk ikke så let endda at lave gode multiple choice spørgsmål! Desuden skal der henvises til den bog hvor svaret står. Klart nok). Spørgsmålene må kommenteres af de delegerede. Oversætteæsen skal foreligge i slutningen af september.

Der findes nu 400 spørgsmål i "banken". Årets eksamen kommer til at bestå af ca. 100 af disse.

Sidste år gik 79 perfusionister til eksamen. 68 bestod, 9 bestod ikke (=12%) og 2 havde en grund for ikke at gå op.

For at arbejdet med den praktiske og mundtlige eksamen skal skride frem, tager medlemmer af sub-komiteen til Belgien og England, hvor man allerede gennem en årrække har erfaring med forløbet af sådanne eksamener.

Eksamination-guide skal også oversættes (pyh!).

Rapport om "informations book-let'en". Fred van den Berg kontaktes af Peter Segers. Der er ellers ikke noget nyt.

Ny badge når der skal opnås recertificering:

Den umiddelbare stemning for en ny badge var negativ.

Finansrapport:

Der står endnu penge nok på kontoen til et par års arbejde. Det årlige forbrug beløber sig til £10.000. EBCP betaler én overnatning i forbindelse med mødet, samt fortæring og mødelokaler. Indtil videre har certificeringsgebyret på £50 holdt EBCP kørende. Der vil natur-

ligvis ikke være det samme antal ansøgere fremover, som hidtil.

Der vil fremover blive opkrævet akkrediterings gebyr fra uddannelses stederne. Det foreslåede beløb er på £500.

Der vil desuden i fremtiden blive tale om re-certificerings gebyr.

De delegerede er blevet bedt om at gå hjem og spørge deres nationale societet om der kan afses et beløb i dette budgetår til donering til EBCP, for at holde aktiviteten i gang.

For at løse det økonomiske problem fremover, blev der foreslået flere modeller:

- De nationale societeter betaler £5 årligt pr. societetsmedlem + transportudgifter til de delegerede. (Dette kan være en tung byrde for de små societeter som f.eks. Belgien, der har 3 med i EBCP).

- De nationale societeter betaler £20 årligt pr. medlem, og de delegerede får alle rejseomkostninger dækket af EBCP.

- Desuden bliver certificeringsgebyret fra næste eksamen hævet til £100.

- Akkreditering bliver som tidligere nævnt sat til £500.

Sub-Committeen bad os minde om, at det er i alle perfusionisters interesse, at der er en fælles standard for uddannelse i Europa. Desuden kan klinikkerne bruge denne standard som led i ISO certificering, som formentlig bliver et fremtidigt krav til alle klinikker i Europa. Der skal på hospitalerne sættes penge tilside til kvalitetssikring. Man kunne foreslå at akkrediteringsgebyret blev taget fra denne kasse.

Desuden blev det pointeret, at det ikke er ønskeligt, at man bruger firmaspon-

sorering direkte til at finansiere EBCP's drift. EBCP er en demokratisk og uafhængig forening.

EBCP er den eneste standard for perfusionister i Europa, og man bør støtte op om denne sammenslutning, idet andre kan sætte standarder for os, hvis vi ikke selv gør det.

Korrespondance:

Man har ansøgt om at få fremtidige EBCP møder til at ligge samtidig med det årlige thoraxkirurgiske møde. Dels for at støtte deres Postgraduate Course, og dels for at kunne styrke samarbejdet mellem kirurger og perfusionister. Det er vigtigt at være, hvor nye ting vises, så man kan gribe nye muligheder og danne nye kontakter.

Man har fået svar fra bestyrelsen, at perfusionisterne er velkomne mod betaling af ECU 40 (hvilket vistnok ca. svarer til 160 kr.). Mødet skal dog ikke lægges sammen i år, da der er for kort tid til mødet i september. Man vil kontakte bestyrelsen igen for at planlægge evt. fremtidige møder sammen.

Eventuelt:

Intet.

Dato og sted for næste møde:

Efter afstemning mellem Belgien i november (sammen med BELsect mødet) og London i december (sammen med The Hammersmith Workshop), vandt London. Der kan dog være visse praktiske vanskeligheder forbundet med at arrangere møde i London i december, men man vil forsøge.

Juni 1998

Pia Hughes

Perfusionist Education in Europe							May 1997
Country	Course	compulsory/optional	Duration	Entry requirements	Certificate	On-the-job-training	Entry requirements
Austria	in preparation		18 months	medical technician	diploma	present status	no official, usually
				or nursing with further training (ICU?)			medical technician
				or matriculation			or nurse
Belgium	2 courses: KUL (Flemish), ULG (French)	awaiting government	2 yrs	nursing or same graduated level (A1)	yes, after 3 yrs	about 20% of perfusionists	
		recognition			experience	(Not members of Belsect)	
Denmark	1 course	recognized by the National	2 yrs	nursing	yes	none	
		Health Board	(21 weeks	or laboratory assistant			
			of theory)	or medical engineer			
Finland	In planning, deadline end of 98 (Subspecialisation in cardiac anaesthesia and perfusion)		?	medical doctor specialised in	yes	none	
				anaesthesiology	subspeciality cert.		
France	1 course at university level since 1996	optional at the moment	1 yr	?	yes	yes	nurses 80%, doctors 20%
Germany	1. Jülich: med/tech. engineering/perfusion	national recognition pending	3 1/2 yrs	FHR (12 school yrs)	diploma	amazingly still ongoing	usually nursing also
	2. Berlin: Academy of perfusion	recognised in Berlin only	2 yrs	usually nurse or med. technician	certificate		med. technician etc
	3. Dresden: University course	just started end of 1996	5 yrs	matriculation (13 school yrs)	degree		
	in med/tech. engineering/perfusion						
Great Britain	1 course	compulsory	2 yrs	ordinary national school cert. or A-level	yes	none	
	(A 2 yrs perfusion part time post grad. diploma available.)	Conversion of post grad. course to MSc being					
	(A 4yrs perfusion course part time should be available by 9/97)	considered by university.					
Greece	no information						
Iceland	no information (but total of 2 perfusionists!)						
Ireland	no information						
Italy	1 course at university level	compulsory	3 yrs	high school certificate	yes, official	none	
Netherlands	1 course	compulsory	3 yrs	higher vocational certificate	yes	none	
Norway	no course, using Danish course	?		?		?	
Portugal	no course					yes	(cardiopulmonary tech. ?)
Spain	1 course	compulsory	2 yrs	nursing plus a minimum of 2 yrs	yes, official	none	
	post grad. course at university in			experience in ICU, cardiology,			
	oxygenation and extracorporeal tech.			operating room.			
Switzerland	no information					yes (?)	usually nurses (?)

Perfusionist Education in Europe							May 1997
Country	Course	comp./opt.	Duration	Entry requirements	Certificate	On-the-job-training	Entry requirements
Sweden	1 course at university level	compulsory	1 yr	1. Minimum 120 academic points (3yrs)	yes, official	none	
	(After 2 yrs job experience one can			and nursing with specialisation in			
	choose different post. grad. courses e.g.:			intensive care/anaesthesiology			
	paediatric perfusion, physiology, medical			2. or laboratory assistant in physiology			
	physics, coagulation)			with university education			

Italien

For enden af Italien ligger der en mindre ø, der hedder Brasilien. Her lever de af spaghetti, oliven og mafiaen. Nogle steder er der så meget vand i gaderne, at de må sejle rundt i gajoler.

Lad dette citat fra "De to første mennesker på Jorden var Hans og Grete" være indledningen til følgende referat.

Deres European Board delegerede på job i Italien juni 1998

Invitationen om at deltage i det 20. italienske årsmødeindløb, som I måske vil errindre fra udvalgsberetningen, i december. Jeg havde takket ja, og fik at vide, at taletiden var 3 minutter! (Dette blev dog senere rettet til 8). Jeg havde fået at vide, at min opgave ville være at beskrive perfusionister i Skandinavien omkring årtusindeskiftet. Jeg tog derfor kontakt med svenske og norske klinikker, der hjalp mig med at beskrive deres *respektive land, hvad angik antal hjerteklinikker, aktivitet på disse, antal af perfusionister og endeligt, hvor mange der havde gennemgået en formaliseret uddannelse.*

Jeg skrev tmit første udkast til foredraget, og sendte det til Colin Green fra Polystan, som havde været så venlig at love at hjælpe mig med at omsætte mit sprog fra "brabrandsk" til engelsk. Desuden lovede han at tage sine visionære briller på når han redigerede.

Det kom der et meget fornuftigt foredrag ud af. Men da taletiden var begrænset måtte jeg skære en del i det oplæg Colin

Green kom med.

Der var desuden inviteret talere fra UK, Nederlandene, Frankrig, Spanien, Italien, Schweiz, Sverige (Ronnie fra Umeå) og USA. Desuden havde Kirk Graves et par indlæg fra The European Board of Cardiovascular Perfusion. Det var en god og blandet skare. Det kan dog undre, at der var to fra Skandinavien og ingen fra Tyskland.

Da jeg stort set intet viste om turen før jeg rejste, viste det sig at al min skepsis blev gjort til skamme. Min tur var ganske vist lidt upraktisk arrangeret (det tog 12 timer at nå frem, og 15 timer at nå hjem). Til gengæld overvandt stedets charme og italienernes omsorg for os hurtigt min tillid tilbage. Vi boede alle på et meget dejligt hotel, og blev bispist som kongelige hver aften. Den arme kvinde fra kongresbureauet jeg havde gjort livet surt for inden afrejsen, i frustration over ikke at vide noget, måtte jeg give en pæn undskyldning, og fortælle hende, at jeg glædede mig over, at det ikke var lykkedes at ændre mine rejseplaner for at forkorte turen fra 5 til 3 dage. Stedet var uden sidestykke det mest charme-rende stykke Italien, og vejret kunne man ikke ønske bedre.

Selve kongressen var mest for italienerne. Sproget var italiensk, men der var simultantolkning til engelsk. Men man går glip af en del når man ikke forstår de dias der bliver vist, og når oversætterne bliver nødt til at snuppe noget af talen, for at blive færdige.

Jeg holdt stand de første 2 dage, men den sidste ½ dag lagde jeg mig ud til poolen i stedet for at sidde inde døre i mørket. Det var selvfølgelig dejligt, men jeg gik glip af de to bedste foredragsholdere, Thomas Salerno (Buffalo), der talte om revaskularisering uden HLM

(han laver alle procedurer uden) og Joseph F. Sabik (Cleveland), der stadig mener der er brug for os i fremtiden til nogle patienttyper. Det var så straffen for det!

Kongressen bar ellers præg af, at italienere ikke har meget til overs for vores hang til faste tider. De var helt fra start ½ time forsinket hver dag. Det var lidt irriterende, især da vi skulle til at tale, fik vi besked på at holde foredragene på 3 minutter! Det er lidt svært at gøre, når man har presset sin tale ned til et minimum af 10 minutter inden man tog hjemmefra. Så de fleste af os holdt talen som vi havde planlagt den.

Colin Green optog hele den session på video, så jeg er spændt på at høre hvad de andre fortalte. Jeg er nemlig ude af stand til at opfatte særlig meget det første stykke tid, efter jeg selv har talt (begynder-stress tænker jeg).

Venlig hilsen, Pia Hughes



Så er det tid til lidt Danmarks historie fra "De to første mennesker på Jorden var Hans og Grete" af Niels Vogel.

Christian den Fjerde

Christian den Fjerde er en af dem, der har været med til at skrive danmarkshistorien. Han var kun født med et øje, derfor havde han klap for det andet. Han levede uafbrudt fra 1588 til 1648. Christian den Fjerde kom på tronen som toårig; det var dog kun en barnetrone. Da han blev større fik han en rigtig trone. Christian den Fjerde havde et godt øje til pigerne. Det var det højre, for det venstre manglede han. I 1608 giftede han sig for tredje gang med

Grevinde Danner. Det holdt heller ikke længe. Hans mest kendte kone var Flora Danica. Hun rejste senere i eksyl i Norge, hvor hun blev for-fader til mange. Christian den Fjerdes første datter på venstre hånd var Kristine Ulfeldt. For at hun ikke skulle løbe med mandfolk, spærrede han inde i Blå-tårn i 83 år. Til sidst blev hun dog befriet af en bejler fra Bornholm. Det skrev hun en hel bog om. Om søndagen var Christian den Fjerde en lystig fyr. Så tog han i skoven og dansede og sejlede i robåd med alle sine koner. Han kunne også godt li' et bæger og et stykke med torskerogn, men hva' vi er jo alle sammen mennesker. Også damerne spiste hvad de ville, for de havde ikke nogen vægt de kunne blive vejlet på.

Dengang havde de heller ingen frimærker, så al post måtte køres i hestevogn. Somme tider kunne et brev være flere dage om at komme til København. Det samme gjaldt for julemærker.

Christian den Fjerde elskede stjerner og for et komme tættere på byggede han Rundetårn. Da man byggede Kronborg, glemte man Holger Danske nede i kælderen. Nu er han helt forstenet, og hans skæg er groet fast i bordet. De mest bevarede mosefund fra den tid er Nyboder og Christiansborg.

Christian den Fjerde var en af de største krigere, man har set i fredstid. Han slog svenskerne tre gange i træk, men hvor mange gange var Adam i Paradis, som man siger? Den næste gang tabte han og mistede det ene øje. På den måde lignede han Lord Nielsen. Det var bare ikke det samme øje, de tabte.

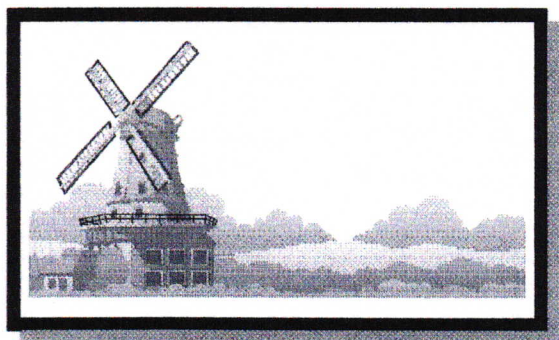
Kongen havde en god ven, der hed Peder Wessel. Han fik øgenavnet Tordenskjold og drog i krig mod svenskerne, fordi de var nærmest. Når der ikke var krig solgte han fisk i Norge.

Christian den Fjerde dør i 1648. Det måtte jo ske før eller senere. Da han

døde, blev han malet og hængt op i Domkirken. Selv om han både var enøjet og kejtåndet, er Christian den Fjerde nok det største danefæ vi har haft.

Vejr og vind

Vejret i Danmark er meget forskelligt fra årstid til årstid, og det skal vi nok ikke være så kedede af i længden. Hvor tit hører man ikke folk fra Ækvator, der må gå rundt med høj feber hele dagen på grund af den stærke sol. Vi skal være glade for, hvad vi har, for hvad er Danmark uden det danske vejr. Tunge sommerskyer, der svæver hen over de bølgede marker, den dampende morgentåge, der hylder græsmarken og koen. Her har vi det danske vejr i en nødde-skal.



Er der interesse for, at adresselisten skal udvides så den indeholder en komplet liste over alle de skandinaviske hjertecentres adresser, tlf.nr. og e-mails, så meld venligst tilbage.

Den nuværende danske adresseliste indeholder indtil videre kun Skejby's e-mailadresse. I må meddele mig (Giraf-redaktøren), hvad adressen er, hvis I

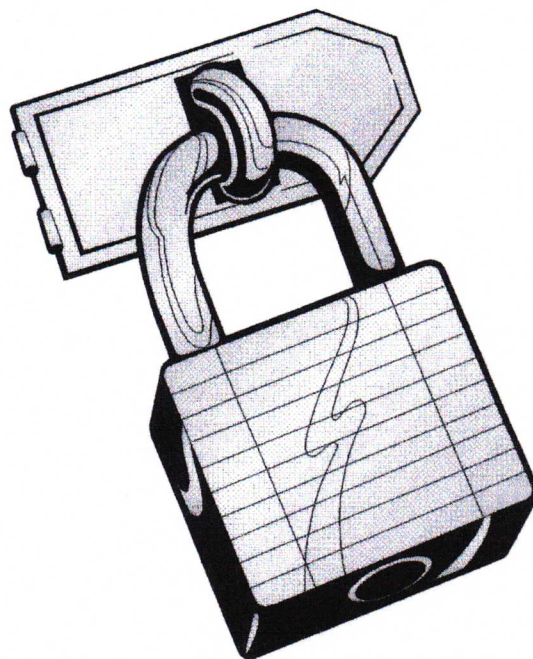
ønsker den offentliggjort!

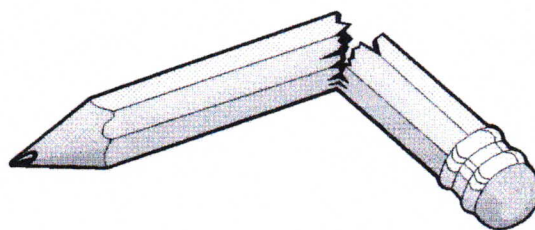
Jeg håber som altid på at modtage en masse breve og indlæg, men indtil videre er posten til at overskue.

I mine kære bøger skrevet af Niels Vogel er der forskellige beskrivelser af vore nordiske broderlande. Her er først fra "Onkel Toms Jytte".

Sverige

Sverige er et land, der ligger ude i horisonten. En stor del af landet er forbudt område.





**Perfusionsafsnit, 9. sal
Aalborg Sygehus Syd
Hobrovej 18-22
Postbox 365
DK - 9100 Aalborg
Tlf.: 99 32 11 11, lok. 2977
e-mail:**

**T-Perfusion
Skejby Sygehus
Brendstrupgårdsvej
DK - 8200 Århus N
Tlf.: 89 49 54 98
e-mail: skejkeb@au.dk**

**Perfusionisterne
Odense Sygehus
Sdr. Boulevard 29
DK - 5000 Odense C
Tlf.: 65 41 17 74
e-mail:**

**Afd. RT 3043
Rigshospitalet
Blegdamsvej 9
DK - 2100 København Ø
Tlf.: 35 45 30 70
e-mail:**

**Afd. R
KAS Gentofte
Niels Andersens Vej 65
DK - 2900 Hellerup
Tlf.: 39 77 38 09
e-mail:**

**Perfusionsafd.
Varde Hjertecenter
Friisvadvej 35
DK - 6800 Varde
Tlf.:
e-mail:**

**Perfusionsafd.
Privathospitalet Hamlet A/S
H.V. Nyholmsvej 21
DK - 2000 Frederiksberg
Tlf.: 38 17 04 00
e-mail:**

Giraffen

**Pia Sprogøe
T-Perfusion
Skejby Sygehus
Brendstrupgårdsvej
DK - 8250 Århus N
Tlf.: 89 49 54 98
e-mail: Sprogoe@post6.tele.dk**